23 — 38

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province: Manitoba — District No. 23 Souris — Sub-District No. — {Enumeration District / District du recensement} No. 38 — {In the / Dans le} Township 11 Range 18 West 1st — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 3 — 7201 — Page 3

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Arthur Mustard — {Enumerator. / Recenseur.}

Number of the house in order of visitation / Numéro de la maison dans l'ordre des visites		Residence and personal description / Résidence et renseignements personnels							Citizenship, nationality and religion / Citoyenneté, nationalité et religion					Profession, occupation, trade or means of living / Profession, emploi, métier ou moyen d'existence		Wage earners / Employés							Insurance held at date / Assurance en vigueur à date			Education and language of each person five years of age and over / Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus					Infirmities. Specify age when infirmity appeared. / Infirmités. Spécifier l'âge auquel l'infirmité a été produite.				
Dwelling House	Family household or tent	Name of each person in the family, household or institution	Place of habitation (Consult instructions re entries to be made in this column.)	Rel.	Relationship to the head of the family or household	Colour or race	Month of birth	Year of birth	Age at last birthday	Country or place of birth	Year of immigration to Canada	Type of naturalization papers	Racial or tribal origin	Nationality	Religion	Chief occupation or trade	Employer, worker or other (Specify which)	Employer.	Employee.	Working on own account (No instructions)	Hours of work per week, if an employee	Weeks employed in 1910 at other occupations	Weeks employed in 1910 at occupation stated (if any)	Hours of working time per week, if an employee	Months not employed in 1910	Total earnings in 1910 from occupation or trade	Rate of wages per hour or piece — Unit	Unpaid	Against premiums or $	Cost of insurance in each year	Months at school in 1910	Can read	Can write	Language commonly spoken	Can speak English or French (Give name of other language if neither)	Blind	Deaf and dumb	Crazy or insane	Idiotic or diff.
Habitations / Habitations		Noms de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution	Lieu de domicile (Consulter les instructions relatives aux inscriptions à faire dans cette colonne.)		Parenté avec le chef de la famille ou du ménage		Mois de naissance	Année de naissance	Âge au dernier anniversaire	Pays ou lieu de naissance	Année de l'immigration au Canada	Genre de naturalisation	Origine raciale ou tribale	Nationalité	Religion	Emploi principal ou métier	Employé, employeur, patron ou travailleur pour son compte (Spécifier)	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte	Heures de travail par semaine, si employé	Nombre de semaines employé à d'autres travaux en 1910	Nombre de semaines employé à l'emploi spécifié (s'il y a lieu)	Heures de travail par semaine, si employé	Mois sans emploi en 1910	Total des gains en 1910 provenant de l'emploi ou métier spécifié	Taux des gages par heure ou à la tâche — Unité	Non payé	Montant des primes ou $	Coût de l'assurance pour chaque année	Mois de fréquentation scolaire en 1910	Sait lire	Sait écrire	Langue communément parlée	Sait parler français ou anglais (Donner le nom de l'autre langue si ni l'une ni l'autre)	Aveugle	Sourd et muet	Aliéné ou imbécile	Idiot ou infirme
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41
1		do. Thomas	4-18-1	M	Son	S	Apr	1900	11	Man			English	Canadian	Methodist																						
2		Sapwood Jemima	4-18-1	F	Head	Wd	Dec	1857	53	Ont			English	Canadian	Methodist	Farmer	O	0	00																		
3		do. Harvey	4-18-1	M	Son	S	Oct	1883	27	Ont			English	Canadian	Methodist	Farmer	O	0	00																		
4		do. Wilbur	4-18-1	M	Son	S	March	1888	22	Ont			English	Canadian	Methodist	Farmer	O	0	00																		
5		do Mrs	4-18-1	F	Daughter	W	Dec	1886	24	Man.			English	Canadian	Methodist	None																				
6		do Harold	4-18-1	M	Son	S	July	1892	20	Man			English	Canadian	Methodist	None																				
7		do. Norval	4-18-1	M	Son	S	Dec	1898	13	Man			English	Canadian	Methodist	None																				
8	21	Hopwood William	4-18-1	M	Head	W	May	1870	41	Ont			English	Canadian	Methodist	Farmer	O	0	00																		
9	22	do. Mary	4-18-1	F	Sister	W	Dec	1865	43	Ont			English	Canadian	Methodist	House Keeper	O	3	00			Home	52		52												
10		do. Ethel Sapwood	4-18-	F	Niece	S	Dec	1888	22	N. Zealand			British	Canadian	Baptist	Stenographer	O	0	00										2000	54	1.04								
11		do. Maud	4-18-1	F	Wife	M	Jan	1866	45	N. Scotia			British	Canadian	Baptist	None																				
12		do Jessie	4-18-1	F	Daughter	S	March	1892	18	Man			British	Canadian	Baptist																				
13		do Bell	4-18-1	F	daughter	S	May	1898	12	Man			British	Canadian	Baptist																				
14		do Cathy	4-18-1	F	daughter	S	March	1900	10	Man			British	Canadian	Baptist																				
15		do Violet	4-18-1	F	daughter	S	March	1902	8	Man			British	Canadian	Baptist																				
16		Rhuland John	4-18-1	M	Father	Wd	Sept	1833	77	N. Scotia			British	Canadian	Baptist	Gentleman	Dec																		
17	24	Ornes Herbert	4-18-1	M	Head	M	March	1881	29	Ont			English	Canadian	Baptist	Farmer	O	0	00										1800	54	1.25								
18		Lee Susan	4-18-1	M	Wife	M	Sept	1883	27	Quebec			Scotch	Canadian	Methodist	None																				
19		Hardy Lizzie	4-18-1	F	Teacher	S	Oct	1887	23	Ont			English	Canadian	Methodist	Teacher	S	2	5	1		Public School	30		40		450									
20		Dawe Alfred	4-18-1	M	Domestic	S	July	1878	32	England	1906		English	Canadian	Anglican	Labourer	O	9	00			Farm	40		40		250									
21	23	Eve George	4-18-1	M	Head	M	Aug	1868	53	Ont			Irish	Canadian	Baptist	Farmer	O	0	00																		
22		do Frances	4-18-1	F	Wife	M	Dec	1868	54	England			English	Canadian	Baptist	None																				
23		do. Mary	4-18-1	F	Daughter	S	July	1888	22	Ont			Irish	Canadian	Baptist																				
24		do. Fredrick	4-18-1	M	Son	S	Sept	1890	21	Man			Irish	Canadian	Baptist																				
25		do George	4-18-1	M	Son	S	April	1892	19	Man			Irish	Canadian	Baptist																				
26		do Selina	4-18-1	F	daughter	S	June	1894	16	Man.			Irish	Canadian	Baptist																				
27		do Felix	4-18-1	M	Son	S	Oct	1896	14	Man.			Irish	Canadian																					
28		do. Jack	4-18-1	M	Son	S	Oct	1896	14	Man			Irish	Canadian																					
29	25	Powell Oscar	4-18-1	M	Head	M	Sept	1871	39	Ont			English	Canadian	Baptist	Farmer	O	0	00										1000	54	8.40								
30		do Sarah	4-18-1	F	Wife	M	Jan	1872	38	England			English	Canadian	Methodist	None																				
31		do Harry	4-18-1	M	Son	S	Dec	1898	9	Man			English	Canadian																					
32		do Clifford	4-18-1	M	Son	S	June	1904	3	Man			English	Canadian																					
33		Porter Clarence	4-18-1	M	Boarder	S	June	1883	27	England	1910		English		Anglican	Labourer	O	9	00			Farm	40		40		150									
34	26	Wiley John	4-18-1	M	Head	W	March	1844	67	Ont			German	Canadian	Methodist	Labourer	O	0	00																		
35		do Minnie	4-18-1	F	Daughter	S	Dec	1886	23	Ont			German	Canadian	Methodist	Teacher	S	2	5	1			40		30		60									
36		do Norman	4-18-1	M	Son	S	March	1899	12	Man			German	Canadian																					
37		do Kenneth	4-18-1	M	Son	S	March	1901	10	Man			German	Canadian																					
38		do Everett	4-18-1	M	Son	S	May	1903	8	Man			German	Canadian																					
39		do Burt	4-18-1	M	Son	S	Sept	1908	2	Man			German	Canadian																					
40	27	Simms Percy	4-18-1	M	Head	M	March	1862	49	Ont			English	Canadian	Anglican	Farmer	O	0	00										2000	116	54								
41		do Annie	4-18-1	F	Wife	M	Jan	1878	33	Ont			Irish	Canadian	Anglican	None																				
42		do Lea	4-18-1	F	daughter	S	Aug	1898	14	Man			English	Canadian	Anglican																				
43		do Maude	4-18-1	F	daughter	S	Jan	1898	13	Man			English	Canadian																					
44		do Ethel	4-18-1	F	daughter	S	Nov	1900	10	Man			English	Canadian																					
45		do Kenneth	4-18-1	M	Boarder	S	May	1902	8	Man			English	Canadian																					
46		do Charles	4-18-1	M	Son	S	April	1904	7	Man			English	Canadian																					
47		do Minnie	4-18-1	F	daughter	S	May	1906	5	Man.			English	Canadian																					
48		do Barry	4-18-1	M	Son	S	March	1908	2	Man			English	Canadian																					
49		Scott David	4-18-1	M	Boarder	S	March	1870	25	England	1910		English	Canadian		Labourer	O	9	00			Farm	60		60		275									
50	28	Blackbourn	4-18-	M	Head	M	July	1878		Ont			English	Canadian	Baptist		O	00	00																	